



Svet
Evropske unije

Bruselj, 2. december 2019
(OR. en)

13197/04
DCL 1

FORETS 32
DEVGEN 182
ENV 534
RELEX 431
JUR 411

PREKLIC TAJNOSTI¹

Dokument:	ST 13197/04 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Datum:	8. oktober 2004
Nov status:	Javno
Zadeva:	Priporočilo Komisije Svetu za pooblastitev Komisije, da začne pogajanja v zvezi s sporazumom o partnerstvu glede izvajanja akcijskega načrta EU za uveljavitev zakonodaje, upravljanja in trgovanja na področju gozdov (FLEGT)

Delegacije prejmejo priloženo različico navedenega dokumenta, katerega tajnost je bila preklicana.

Besedilo tega dokumenta je identično besedilu prejšnje različice.

¹ Dokument, katerega stopnjo tajnosti je Evropska komisija preklicala [...].

RESTREINT UE



SVET
EVROPSKE UNIJE

Bruselj, 8. oktobra 2004 (22.11)
(OR. en)

13197/04

RESTREINT UE

FORETS 32
DEVGEN 182
ENV 534
RELEX 431
JUR 411

SPREMNA OPOMBA

od: ge. Patricie BUGNOT, direktorice, v imenu generalnega sekretarja Evropske komisije
datum prejema: 22. julij 2004
za: g. Javierja SOLANO, generalnega sekretarja / visokega predstavnika
Zadeva: Priporočilo Komisije Svetu za pooblastitev Komisije, da začne pogajanja v zvezi s sporazumom o partnerstvu glede izvajanja akcijskega načrta EU za uveljavitev zakonodaje, upravljanja in trgovanja na področju gozdov (FLEGT)

Delegacije v prilogi prejmejo dokument Komisije SEK(2004) 973 končno.

Priloga: SEK(2004) 973 končno



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 20.7.2004
SEK(2004) 973 končno

PRIPOROČILO KOMISIJE

**SVETU ZA POOBLASTITEV KOMISIJE, DA ZAČNE POGAJANJA V ZVEZI S
SPORAZUMOM O PARTNERSTVU GLEDE IZVAJANJA AKCIJSKEGA NAČRTA
EU ZA UVELJAVITEV ZAKONODAJE, UPRAVLJANJA IN TRGOVANJA NA
PODROČJU GOZDOV (FLEGT)**

DECLASSIFIED

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. Uvod

Maja 2003 je Evropska komisija objavila Akcijski načrt EU za Uveljavitev zakonodaje, upravljanje in trgovanje na področju gozdov (FLEGT) ⁽²⁾. Zaključki Sveta o Akcijskem načrtu so bili sprejeti sredi oktobra ⁽³⁾. Parlament je sprejel pobudo januarja 2004 ⁽⁴⁾

Akcijski načrt določa nov in inovativen pristop za boj proti nezakoniti sečnji, ki skuša podpreti napore držav v razvoju, da bi okrepile upravljanje s spodbudami dobre prakse, kar lahko omogoči notranji trg EU. Bistveni elementi Akcijskega načrta so podpora za izboljšanje upravljanja v državah proizvajalkah lesa in shema izdajanja dovoljenj, za zagotovitev vstopa le zakonito posekanega lesa v EU.

Shema izdajanja dovoljenj za uvoz lesa se bo prostovoljno izvajala na podlagi sporazumov o partnerstvu z državami proizvajalkami lesa in regijami, ki sporazumno sodelujejo z EU v tej zadevi.

Ta dokument je priporočilo Komisije Svetu za pooblastitev Komisije, da začne pogajanja za sporazume o partnerstvu FLEGT, na podlagi določb iz člena 300 Pogodbe.

Komisija predlaga pogajanja v zvezi s sporazumi o partnerstvu FLEGT z državami proizvajalkami lesa, ki se soočajo z resnimi težavami nezakonite sečnje. V ta namen so bili navezani stiki z več državami proizvajalkami lesa preko programa posvetovanj, v katerega so bile vključene Komisija in zainteresirane države članice. Povzetek posvetovanj do tega datuma je priložen v Prilogi 2. Politični pogovori na visoki ravni z državami proizvajalkami lesa, včasih s Komisijo, drugič pa z državami članicami, so prav tako pokazali močno zanimanje za sporazume o partnerstvu FLEGT. Komisija bo skupaj z državami članicami gradila na teh dveh oblikah stikov in obveščala Svet o napredku.

2. POVZETEK AKCIJSKEGA NAČRTA EU ZA UVELJAVITEV ZAKONODAJE, UPRAVLJANJA IN TRGOVANJA NA PODROČJU GOZDOV (FLEGT)

Akcijski načrt EU za uveljavitev zakonodaje, upravljanja in trgovanja na področju gozdov (FLEGT) določa postopek in sklop ukrepov, ki dajejo posebni poudarek na reformo upravljanja gozdov in krepitev kapacitet, ki jih spremljajo ukrepi na strani povpraševanja, namenjeni zmanjšanju potrošnje nezakonito posekanega lesa v EU (in v končni fazi na večjih potrošniških trgih drugje po svetu).

Politični instrumenti, ki jih predlaga Komisija, vključujejo tehnično pomoč in sodelovanje pri krepitvi upravljanja gozdov; ukrepe za boj proti trgovanju z nezakonito posekanim lesom, dopolnilne ukrepe na področju javnih naročil, dopolnilne in vzporedne pobude zasebnega sektorja, ki temeljijo na načelih socialne odgovornosti korporacij; in ukrepe za finančno in

² COM (2003) 251

³ UL C 268, 7.11.2003, str 0001-0002.

⁴ Dokument Parlamenta 7014/04

investicijsko varovanje. Ti ukrepi so podrobno določeni v Sporočilu o akcijskem načrtu EU za uveljavitev zakonodaje, upravljanja in trgovanja na področju gozdov (FLEGT).

Usklajen odgovor EU je v pripravi za podporo izvajanju Akcijskega načrta FLEGT glede na različne zmožnosti in kapacitete Komisije in držav članic EU.

3. CILJI IN PODROČJE UPORABE SPORAZUMOV O PARTNERSTVU FLEGT

Akcijski načrt FLEGT skuša povezati dobro upravljanje gozdov v državah v razvoju in državah v tranziciji, s pravnimi instrumenti in vzvodi notranjega trga EU. Bistvene komponente akcijskega načrta so podpora za izboljšanje upravljanja gozdov v državah proizvajalkah lesa in shema izdajanja dovoljenj za zagotovitev, da v EU vstopa samo zakonito posekan les.

Shema izdajanja dovoljenj se bo izvajala prostovoljno na podlagi sporazumov o partnerstvu z državami proizvajalkami lesa in regijami, ki sporazumno sodelujejo z EU v tej zadevi. Prostovoljna narava teh shem kaže na skladnost s pravili WTO

Svetu je bila predložena uredba, skupaj s tem pogajalskim mandatom za izvajanje prostovoljne sheme izdajanja dovoljenj, na podlagi skupne trgovinske politike, kot je določeno v členu 133 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti.

Prostovoljna shema izdajanja dovoljenj je del splošnih sporazumov o partnerstvu, ki morajo biti sklenjeni med EU in državami proizvajalkami lesa. Sporazumi o partnerstvu morajo vsebovati določbe, ki se nanašajo na tehnično pomoč za izvajanje sheme izdajanja dovoljenj, dodatne ukrepe za krepitev upravljanja gozdov v partnerski državi in obveznosti za izboljšanje okoljskega upravljanja gozdov in vodenja.

Sporazumi o partnerstvu bodo določili vrsto ukrepov in reform za razvoj sistemov, ki bodo omogočali dokazljive garancije, da so bili lesni proizvodi pridobljeni v skladu s predpisi države proizvajalke. Čas, v katerem morajo biti sprejeti ti ukrepi in reforme, ter v katerem se morajo začeti izvajati sheme izdajanja dovoljenj, bo točno določen v partnerskem sporazumu.

Razmere v gozdarskem sektorju in celotno okoljsko upravljanje, se od države do države zelo razlikuje. Podrobnosti sistemov, struktur in meril za preverjanje ali je bil les zakonito posekan v državi porekla, bo treba prirediti, da bodo ustrezale tem različnim pogojem, ob posvetovanju s potencialnimi državami partnericami.

Sistemi, ki bodo zagotavljali zakonitost lesnih proizvodov, bodo, kadar bo to mogoče, temeljili na obstoječih sistemih in infrastrukturi, vključno na obstoječih sistemih, ki jih je vzpostavil in jih vodi zasebni sektor, pri čemer bodo po potrebi spremenjeni in izboljšani. Sistemi bodo zagotavljali, da zakonita trgovina ne bo kaznovana ter da se ne uzakonijo diskrecijske pravice samovoljne pristojnosti nad viri. Preglednost takšnih sistemov je bistvenega pomena.

Sheme izdajanja dovoljenj in z njimi povezane sheme morajo biti take, da jih industrija in trgovina lahko uporabljajo ter da jih vlada in druge ustrezne službe lahko nadzirajo; izdajanje dovoljenj mora biti učinkovito, gospodarno, zanesljivo, javno preverljivo in ne sme kaznovati zakonitega poslovanja.

Čeprav bodo sporazumi o partnerstvu prilagojeni okoliščinam posameznih držav, bodo imeli nekatere skupne elemente – in sicer, da bodo države partnerice razvile ali se zavezale razviti, verodostojne, zakonite in upravne strukture in tehnične sisteme za preverjanje zakonitosti lesne proizvodnje v skladu z nacionalno zakonodajo. To vključuje:

- zavezo EU, da bo podpirala tehnično pomoč in da bo dajala tehnično podporo glede na spodaj opredeljene postavke ter da bo splošno krepila upravljanje gozdov;
- zavezo EU, da bo gojila uporabo in trgovino z zakonito proizvedenimi gozdnimi proizvodi;
- zavezo države partnerice, da bo zagotovila, da bodo veljavni gozdarski predpisi skladni, razumljivi in izvršljivi;
- razvoj tehničnih in administrativnih sistemov za spremljanje sečnje in za identifikacijo in zasledovanje lesa od poseka do trga ali izvoza in uvoza v EU;
- vzpostavitev sistema preverjanja in nadzora v sistemih sledenja in izdajanja dovoljenj, vključno z imenovanjem neodvisnih nadzornikov; in
- razvoj postopkov izdaje dovoljenj za izvoz zakonito posekanega lesa, kjer taki postopki še ne obstajajo.

Shema izdajanja dovoljenj bo sprva zajemala omejen krog lesnih proizvodov (obel les, grobo žagan les, furnir in vezane plošče), zaradi težav pri določitvi izvora bolj predelanih lesnih proizvodov. Izvedbena uredba omogoča razširitev sheme na druge kategorije proizvodov, kadar je to izvedljivo.

4. INTERESI DRŽAV PARTNERIC IN SKUPNOSTI

Obstaja obojestranski interes za sodelovanje z državami proizvajalkami lesa za izvrševanje Akcijskega načrta EU FLEGT.

Poskuse držav proizvajalk lesa za zatiranje nezakonite sečnje velikokrat omejuje dejstvo, da po tem, ko se nezakonito posekan les prepelje v tujino, ni preprostega sredstva, s katerim bi preprečili vstop tega lesa v potrošniško verigo in kovanje dobičkov vpletenih oseb. Shema izdajanja dovoljenj, ki se izvaja na podlagi sporazumov o partnerstvu, bi priskrbela sredstvo za reševanje te pomanjkljivosti.

Poleg tega bi shema izdajanja dovoljenj FLEGT nudila naslednje prednosti udeležnim državam:

- povečanje zaupanja v trg z lesom sodelujočih držav;
- povečani dohodki od davkov in dajatev;
- dodatna orodja za uveljavitev pravil za boj proti nezakonitim dejavnostim na trgu izvora lesa; in
- prioriteta za pomoč ES za podporne ukrepe povezane s FLEGT, ki se določi v smislu načrtovanja ustreznih državnih strategij.

S strani Skupnosti bo shema izdajanja dovoljenj FLEGT zadovoljila naraščajočo zahtevo trgovcev in potrošnikov po garancijah, da je bil les zakonito posekan.

Uvozniki lesa, ki les kupujejo v državah, v katerih domnevno obstaja težava nezakonite sečnje, pogosto ne morajo zagotoviti, da kupujejo zakonito posekan les, njihovi posli trpijo zaradi negativne javne podobe, in stranke raje kupujejo nadomestne proizvode in materiale. V nekaterih primerih, zlasti v Rusiji, je zasebni sektor uvedel prostovoljne sisteme za reševanje teh težav.

Shema izdajanja dovoljenj FLEGT bo tudi odgovorila na zaskrbljenost javnosti v zvezi s težavami, ki izhajajo iz nezakonite sečnje, ki so bile poudarjene v številnih potrošniških kampanjah z namenom posredovanja pri nacionalnih in EU oblasteh. Evropski parlament in nacionalni parlamenti držav članic se prav tako ukvarjajo s temi težavami in zahtevajo ukrepanje Komisije in vlad držav članic za boj proti nezakoniti sečnji in s tem povezani trgovini.

Shema izdajanja dovoljenj FLEGT bo prav tako pripomogla zadovoljiti zahteve EU oblasti v zvezi z javnimi naročili za les, ki je bil nezakonito posekan. Čedalje večje število držav članic EU uvaja politiko javnih naročil, ki zahteva, da mora biti nabavljen les, zakonito posekan v državi izvora. V državah proizvajalkah lesa, ki jih je nezakonita sečnja zelo prizadela, bo shema izdajanja dovoljenj FLEGT pripomogla k izpolnjevanju teh novih zahtev.

Shema izdajanja dovoljenj FLEGT bo prav tako podprla cilje Skupnosti za okrepitev upravljanja gozdov in boj proti korupciji v državah v razvoju, kar je ključni cilj razvojne pomoči sodelovanja.

5. POVEZAVA Z DRUGIMI MEDNRODNIMI SPORAZUMI IN POBUDAMI SKUPNOSTI

Večstranski okoljski sporazumi

Konvencija ZN o biološki raznovrstnosti in Konvencija o mednarodni trgovini z ogroženimi vrstami (CITES) sta glavna večstranska okoljska sporazuma, ki sta neposredno pomembna za pobudo FLEGT.

Konvencija o biološki raznovrstnosti je določila razširjen delovni program o gozdni biološki raznovrstnosti na 6. konferenci pogodbenic (COP6), leta 2002. Program vključuje dejavnosti glede nepooblaščen sečnje gozdne biološke raznolikosti. Potreba po obravnavanju nezadostne uveljavitve gozdarske zakonodaje je bila dodatno poudarjena na 7. konferenci pogodbenic leta 2004. Pobuda EU FLEGT predstavlja velik prispevek k obveznostim ES na tem področju.

Obstajajo jasne povezave med CITES, ki omejuje trgovino z nekaterimi vrstami lesa in pobudo FLEGT, saj velik del nezakonite trgovine z lesom izvira iz tropskih držav. CITES bo pomagala uveljaviti cilje pobude FLEGT in lahko v nekaterih primerih ponudi pomembno rešitev za obravnavanje določenih vidikov trgovine z nezakonitim lesom, zlasti v zvezi s trgovino z visoko cenjenimi ogroženimi vrstami.

Načrt izvajanja, sprejet na Svetovnem vrhu o trajnostnem razvoju leta 2002 vsebuje tudi poseben dejavnostni vidik za boj proti nezakoniti sečnji.

Ponovno pogajanje v zvezi z Mednarodnim sporazumom o tropskem lesu

Mednarodni sporazum o tropskem lesu (ITTA) iz 1994 je trenutno predmet ponovnih pogajanj. ITTA je blagovni sporazum, katerega namen je razviti gospodarstvo držav proizvajalk lesa, na podlagi trgovine z lesnimi proizvodi, ki prihajajo iz trajnostno upravljanih gozdov.

Mednarodna organizacija, oblikovana na podlagi ITTA, Mednarodna organizacija za tropski les (ITTO), predstavlja edinstven forum za sodelovanje med državami potrošnicami in državami proizvajalkami lesa. V tem smislu bi ITTO lahko igrala pomembno vlogo pri izvajanju pobude FLEGT, zlasti z vidika trgovinske politike. Vendar pa pobuda FLEGT nima neposrednega vpliva na ponovna pogajanja ITTA.

Regionalni procesi za uveljavitev zakonodaje in upravljanj na področju gozdov

Regionalni procesi za uveljavitev zakonodaje in upravljanja na področju gozdov so bili sproženi v več ključnih regijah proizvajalkah lesa na svetu. Namen teh regionalnih procesov je okrepiti politično voljo za obravnavanje nezakonite sečnje in s tem povezane korupcije in slabega upravljanja gozdov. Azijski resorski proces za uveljavitev (azijski FLEG) je bil prvi tovrstni proces. Leta 2003 mu je sledil afriški resorski proces za uveljavitev zakonodaje in upravljanja na področju gozdov (AFLEG). Rusija je pred kratkim prevzela vodstvo nad pobudo za evropski in severno azijski FLEG.

Te regionalne pobude so pomembne v kontekstu Akcijskega načrta EU FLEGT, saj služijo za izgradnjo politične volje in zaveze, ki je potrebna za boj proti nezakoniti sečnji in s tem povezani trgovini, na prostovoljni osnovi v partnerstvu z EU. Sporazumi o partnerstvu FLEGT bodo ES omogočili neposredno in konkretno podpreti in spremljati politične zaveze, sprejete v teh regionalnih procesih.

Regionalni sporazumi o trgovini in sodelovanju

FLEGT se bo izvajal na podlagi dvostranskih sporazumov, sklenjenih z EU na državni ravni in kjer je mogoče, na regionalni ravni. Dolgoročno je bolj zaželeno izvajanje na regionalni ravni. V zadnjem primeru lahko obstoječi in načrtovani sporazumi o trgovini in sodelovanju ponudijo sredstvo za zbiranje pobud na regionalni ravni. Sporazumi in pobude, ki so pomembne v tem kontekstu, vključujejo Evropske sporazume o partnerstvu med EU in afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami (države AKP), transregionalno EU-ASEAN trgovinsko pobudo (TREATI) in pridružitvene sporazume z mercosur latinsko ameriškimi državami.

Mednarodne in nacionalne sheme za certificiranje lesa iz trajnostno upravljanih gozdov

V zadnjih letih so bile izdelane številne sheme eko-označevanja in certificiranja za certificiranje lesa iz trajnostno upravljanih gozdov. Te sheme so tržno zasnovane in omogočajo končnemu potrošniku oznako, ki zagotavlja, da kupljen les prihaja iz trajnostno upravljanih gozdov. Shema izdajanja dovoljenj FLEGT in sporazumi o partnerstvu se razlikujejo od teh tržnih shem. Dovoljenje FLEGT predstavlja sredstvo za preprečevanje vstopa nezakonito posekanega lesa na trg EU, vendar ne zagotavlja oznake za potrošnike, ki bi konkurirala s priznanimi tržnimi sredstvi certificiranja lesa.

Državni in regionalni strateški dokumenti

Državni in regionalni strateški dokumenti zagotavljajo osnovo za sodelovanje ES. Državni in regionalni strateški dokumenti so oblikovani ob posvetovanju s partnerskimi državami in odražajo prioritete pomoči, opredeljene s strani partnerskih vlad. Pomembno je, da se sporazumi o partnerstvu FLEGT uveljavljajo z zadostnimi viri za sodelovanje, vendar pa bo načrtovanje pomoči sodelovanja predmet običajnih postopkov za načrtovanje pomoči ES.

B. Priporočilo

Glede na navedeno Komisija priporoča, da:

- Svet pooblasti Komisijo za pogajanje v zvezi s sporazumi o partnerstvu za izvajanje sheme izdajanja dovoljenj FLEGT z državami proizvajalkami lesa, ki se soočajo s težavami nezakonite sečnje;
- v skladu s Pogodbo bo ta pogajanja vodila Komisija v imenu Evropske skupnosti, zato Svet imenuje posebni odbor, ki ji bo pomagal v tej zadevi; in
- Svet izda priložene smernice za pogajanja (Priloga I)

DECLASSIFIED

DODATEK 1: Pogajalske direktive za sporazume o partnerstvu FLEGT

1. SPLOŠNI CILJI

Komisija se bo pogajala na temelju naslednjih določb.

Komisija bo Svetu poročala o izidu pogajanj in, kjer bo primerno, o težavah, ki bi lahko nastale med pogajanjem.

1.1 Namen in področje uporabe sporazumov

Sporazumi o partnerstvu FLEGT bodo sprejeti za izvajanje Akcijskega načrta EU o uveljavljanju zakonodaje o gozdovih, gospodarjenja z gozdovi in trgovanja z gozdovi (FLEGT) ⁽⁵⁾. Namen sporazuma o partnerstvu FLEGT je krepitev zmogljivosti držav izvoznic za preprečevanje nezakonite sečnje. Partnerski sporazumi bodo vsebovali elemente institucionalne podpore, razvoja zmogljivosti in tehnične pomoči iz EU za pospešitev izvajanja spodaj opisanega sistema izdajanja dovoljenj, ter dodatne dejavnosti za boj proti nezakoniti sečnji in izboljšanje vodenja gozdnega sektorja. Ti elementi bodo oblikovani tako, da bodo upoštevali okoliščine in potrebe v partnerskih državah in regijah.

Sporazumi o partnerstvu FLEGT bodo prav tako izvajali sistem pravil Skupnosti za uvoz določenih lesenih izdelkov, za izvajanje prostovoljnega sistema izdajanja dovoljenj FLEGT, kot je določeno v Sporočilu o Akcijskem načrtu EU o uveljavljanju zakonodaje o gozdovih, gospodarjenja z gozdovi in trgovanja z gozdovi (FLEGT) ⁽⁶⁾.

Pristop k sporazumu o partnerstvu bo torej pomenil posebno politično obveznost partnerskih držav in regij, da bodo izvajale sistem izdajanja dovoljenj FLEGT po razporedu, določenem v sporazumu o partnerstvu FLEGT.

1.2 Opredelitve temeljnih konceptov, ki se bodo uporabljali v sporazumih o partnerstvu FLEGT

V sporazumih o partnerstvu FLEGT se bodo izvajale naslednje opredelitve:

(a) 'Sistem izdajanja dovoljenj pri uveljavljanju zakonodaje o gozdovih, gospodarjenja z gozdovi in trgovanja z gozdovi' (v nadaljevanju 'sistem izdajanja dovoljenj FLEGT') pomeni sistem izdajanja dovoljenj za trgovino z lesom, izpogajano s partnerskimi državami in regijami;

(b) 'partnerska država ali regija' je vsaka država ali regionalna organizacija, v kateri velja sistem izdajanja dovoljenj FLEGT;

(c) 'sporazum o partnerstvu' je sporazum, s katerim se partnerske države in regije zavezujejo, da bodo izvajale sistem izdajanja dovoljenj FLEGT;

(d) 'regionalna organizacija' je organizacija, ki vključuje suverene države, ki so na to organizacijo prenesle pristojnosti glede zadev, povezanih s sistemom izdajanja dovoljenj FLEGT;

⁵ KOM (2003) 251

⁶ KOM (2003) 251

(e) 'dovoljenje FLEGT' je dokument standardne oblike, ki mora biti odporen na poskuse ponarejanja ali nepooblaščenega odpiranja, preverljiv, in ki se nanaša na pošiljko lesenih izdelkov v skladu z zahtevami sistema izdajanja dovoljenj FLEGT, pravočasno izdan in potrjen s strani pooblaščenega organa v partnerski državi ali regiji,

(f) 'nadzor tretje strani' pomeni sistem neodvisnega spremljanja ali nadzora, ki zagotavlja, da se dovoljenja FLEGT izdajajo samo za izdelke iz zakonito posekanega lesa;

(g) 'pristojni organ(i)' je/so organ(i), ki ga/jih ustanovi partnerska država ali regija, za izdajo, potrjevanje ali overjanje dovoljenj;

(h) 'leseni izdelki' so izdelki, za katere se uporablja sistem izdajanja dovoljenj FLEGT, in ki jih v EU uvozijo v komercialne namene;

(i) 'nezakonito posekan les' so izdelki iz lesa, katerega sečnja pomeni kršenje nacionalnih zakonov v partnerskih državah ali regijah;

(j) 'uvoz' je sprostitvev prostega kroženja izdelkov v smislu Člena 79 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/1992;

(k) 'izvoz' je fizični odhod ali odvoz s katerega koli dela geografskega ozemlja partnerske države ali regije;

(l) 'država porekla' je država, v kateri je izdelek nastal, v skladu z predpisi Skupnosti glede nepreferencialnega porekla;

(m) 'pošiljka' je pošiljka lesenih izdelkov;

1.3 Kategorije izdelkov, ki jih pokriva sporazum

Sporazumi o partnerstvu in sistem izdajanja dovoljenj FLEGT se izvajajo za naslednje izdelke:

Tarifna številka 4403 – grob les, bodisi olupljen ali z lubjem ali beljavo, ali grobo razkosan.

Tarifna številka 4406 – leseni železniški ali tramvajski pragovi.

Tarifna številka 4407 – les, vzdolžno žagan ali cepljen, rezan, ali luščen, bodisi skobljan, brušen, spojen na koncih ali ne, debeline nad 6 mm.

Tarifna številka 4408 – Listi za furniranje (vključno s tistimi, ki so pridobljeni z rezanjem laminiranega lesa), za vezan ali podoben laminiran les ali drug les, vzdolžno žagan les, rezan ali luščen, bodisi skobljan, brušen, spojen na koncih ali ne, debeline pod 6 mm.

Tarifna številka 4412 – Vezan les, furnirane plošče in podoben laminiran les.

1.4 Začetek veljavnosti, trajanje in odpoved sporazuma

Sporazum o partnerstvu začne veljati, ko ga podpišeta obe strani. Sporazum o partnerstvu določa časovno obdobje za uvedbo in uveljavitev sistema izdajanja dovoljenj FLEGT.

Sporazum velja, dokler katera izmed podpisnic ne obvesti druge, da od njega namerava odstopiti. To mora storiti po uradnih diplomatskih poteh in eno leto pred nameranim odstopom od sporazuma.

2. POSEBNE ZADEVE, KI JIH MORAJO OBRAVNAVATI SPORAZUMI O PARTNERSTVU

Sporazumi o partnerstvu FLEGT morajo obravnavati naslednje posebne zadeve:

2.1 Dialog

Sporazum o partnerstvu mora vsebovati element dialoga, za pospešitev uveljavitve in spodbujanje reform.

Cilji dialoga so:

- zagotoviti, da bodo sporazumi o partnerstvu vključevali zadeve, povezane z dobrim vodenjem, ter služili uvedbi upravne reforme v gozdnem sektorju.
- zagotoviti tekoče izvajanje sporazuma o partnerstvu
- poudarjati zaskrbljujoče zadeve, ki nastajajo v zvezi z operacijo sporazuma o partnerstvu.

Dialog bo potekal v obliki:

- srečanj visokih uradnikov obeh strani;
- občasnih srečanj ministrov, namenjenih razpravam o zadevah splošnega interesa
- občasnih srečanj vlad, civilne družbe in zasebnega sektorja.
- Dialog mora potekati v obstoječih okvirih, za katere obstaja soglasje, če ti obstajajo.

Zadeve, ki bi jih v dialogu morali upoštevati

Multilateralni in regionalni pristopi

Akcijski načrt FLEGT poudarja potrebo po vključitvi ostalih velikih porabnikov lesa in preučevanju možnosti skupnega delovanja za doseg celovitejšega okvira odkrivanje nezakonite sečnje in z njo povezane trgovine. Ta temelji na potrebi po sodelovanju, ki jo poudarja tudi G8. Dialog mora biti oblikovan tako, da bodo partnerske države in regije vključene v omenjene napore.

Dialog naj bi prav tako spodbudil partnerske države k sodelovanju pri naporih za približevanje FLEGT regionalnim združenjem, ter sodelovanju s sosednjimi državami glede zadev, povezanih s FLEGT.

Krepitev institucij in pravne države

Krepitev institucij in pomoč državam pri razvoju zmogljivosti za delovanje pravne države je pomemben cilj pobude FLEGT. Dialog se torej mora osredotočiti tudi na reforme in naložbe, potrebne za razvoj teh zmogljivosti v partnerskih državah in regijah.

Nepravičnost

V nekaterih državah obstoječi zakoni o gozdovih onemogočajo lokalnim prebivalcem – tako domačinom kot priseljencem – dostop do gozdnih virov. Ti so zato prisiljeni delovati nezakonito, da bi zagotovili svoje osnovne življenjske potrebe. Dialog mora potekati tudi o skrbeh, ki se ob tem pojavljajo.

Pravila o poreklu

Pravila o poreklu, ki se uporabljajo za les in lesene izdelke, se morajo spoštovati ob uveljavljanju sistema izdajanja dovoljenj FLEGT. Težave, ki nastanejo v zvezi s pravili o poreklu in izdelkih, ki jih pokriva sistem izdajanja dovoljenj FLEGT, se bodo obravnavale skozi dialog s partnerskimi državami in regijami, najdene rešitve pa bodo v skladu s pravili WTO in cilji FLEGT.

2.2 Sodelovanje in razvojna pomoč

Podpisnice bodo vzpostavile tesno sodelovanje s ciljem učinkovitega uveljavljanja pobude FLEGT:

Komisija in države članice bodo poskrbele, da partnerske države in regije, če je to potrebno, dobijo tehnično in finančno pomoč, ki jo zahtevajo za uveljavljanje pobude FLEGT. Pomoč bi morala biti usmerjena zlasti v:

- zagotavljanje nepristranskih in pravičnih rešitev problematike nezakonite sečnje, ki ne bi prizadele revnih ljudi in ljudi, odvisnih od gozda. To bi moralo vključevati prizadevanja za iskanje nadomestnih življenjskih okolij za tiste, ki bodo zaradi zaježitve nezakonite sečnje izgubili delo;
- pomoč partnerskim državam pri vzpostavitvi sistemov za potrjevanje zakonito posekanega lesa;
- promocijo preglednosti obveščanja;
- Povečanje zmogljivosti za vlade in civilno družbo v partnerskih državah;
- Podporo za krepitev institucij; in
- Promocijo reforme politike.

Načrtovanje pomoči za podporo sporazumom o partnerstvu FLEGT bo potekalo po običajnih postopkih načrtovanja pomoči ES.

2.3 Sistem izdajanja dovoljenj FLEGT

EU si, kot pomemben porabnik lesenih izdelkov, z državami proizvajalkami lesa deli odgovornost za odpravo nezakonite sečnje in z njo povezane trgovine. Praktični mehanizmi za odkrivanje in umik nezakonito posekanega lesa s trga EU pa so vendarle omejeni. Med potencialnimi partnerskimi državami in regijami le v nekaterih obstajajo mehanizmi za identifikacijo in potrjevanje porekla uvoženega lesa. Ti mehanizmi pa potekajo na prostovoljni osnovi in, čeprav jih zainteresirane strani priznavajo, nimajo uradnega statusa.

Akcijski načrt FLEGT predlaga, da se razvoj sistema prostovoljnega izdajanja dovoljenj za izvoz lesa v EU uveljavi skozi prostovoljne sporazume o partnerstvu med EU in državami oz. regijami proizvajalkami lesa.

Skozi sistem izdajanja dovoljenj bi zakonito proizveden les, izvožen v EU, identificirali v smislu dovoljenj, izdanih v partnerskih državah ali regijah. Les, proizveden v partnerski državi ali regiji, ki bi ga v Skupnost uvozili brez takšnega dovoljenja, ne bi smel prosto krožiti po EU-ju.

Dovoljenje FLEGT

Po sistemu izdajanja dovoljenj FLEGT bo uvoz lesenih izdelkov s poreklom v partnerskih državah in regijah v Skupnost prepovedan, razen če pošiljka lesenih izdelkov ni opremljena z veljavnim dovoljenjem FLEGT, ki ga je izdal pristojen organ v partnerski državi ali regiji.

Komisija bo torej poskrbela, da sporazumi o partnerstvu vsebujejo določbe, po katerih:

- mora vsaka pošiljka lesa ob izvozu imeti FLEGT dovoljenje;
- morajo postopki za izdajo in potrjevanje dovoljenj ustrezati minimalnim standardom, za katere je doseženo soglasje, za zagotovitev zakonitosti;

Dovoljenje mora imeti standardno obliko, biti mora odporno na poskuse ponarejanja ali nepooblaščenega odpiranja in vsebovati naslednje podatke: datum izdaje, rok veljavnosti, ime organa, ki ga je izdal, vrednost pošiljke v skladu s trgovsko fakturo; oznako HS, vrsto lesa, ki ga vsebuje pošiljka ter obseg pošiljke.

Kot alternativa izdajanju dovoljenj za posamezne pošiljke lahko pride v poštev tudi izdaja dovoljenja udeležencem na trgu v primeru držav, ki v EU izvažajo izjemno velike količine lesenih izdelkov.

Nadzor za zagotovitev zakonitosti

Komisija bo poskrbela, da sporazumi o partnerstvu vsebujejo določbe, s katerimi je ustrezno zagotovljena zakonita pridobitev lesenih izdelkov.

Splošne določbe

Nadzor mora odražati okoliščine v partnerskih državah ali regijah. V vseh fazah je pomembna preglednost, ki bo zagotovila, da obstajajo zanesljivi sistemi za zagotovitev zakonitosti.

Kjer koli je mogoče, morajo nadzori temeljiti oz. biti vzpostavljeni na obstoječih sistemih za sledenje lesenih izdelkov, vključno s sistemi v zasebnem sektorju, ki uporabljajo mednarodno priznane standarde, kot so ISO ali evropski standardi (EMAS), ter javno-zasebnih partnerstvih, s posameznimi spremembami za zagotovitev zakonitosti, če so te zahtevane.

Nadzori morajo temeljiti na sistemih, ki vsebujejo verigo skrbniškega sledenja lesenih izdelkov, od sečnje do izvoznega pristanišča.

Partnerske države in regije morajo ustanoviti pristojne organe ter omogočiti nadzor tretje strani, za podporo sistemu verižnega sledenja.

Partnerske države in regije morajo soglašati, da bodo spremenile ali sprejele ustrezne zakone za izvajanje in uveljavljanje sistema izdajanja dovoljenj FLEGT, kot se od njih zahteva, ter ohraniti odvrtilne in sorazmerne kazni za kršitve.

Nadzori morajo biti pregledni in oblikovani tako, da bodo onemogočali uporabo diskrecijskih in neodgovornih izvršilnih sil glede izdajanja dovoljenj FLEGT.

Režim izvoza

Komisija bo poskrbela, da bo dovoljenje FLEGT izdano kot spremni dokument za izvoz lesa v EU, s preverjanji za potrditev zakonitosti tega lesa.

Izvozniki morajo pri pristojnem organu v partnerski državi ali regiji zaprositi za dovoljenje FLEGT, s katerim bodo opremljene pošiljke lesa, namenjene v EU.

Pristojni organ lahko dovoljenje izda, ko se prepriča, da je bil les posekan zakonito.

Režim uvoza

Komisija bo zagotovila, da bodo carinske organi Skupnosti ob prihodu pošiljke v EU potrdili, da je ta opremljena z veljavnim dovoljenjem FLEGT.

V skladu z obstoječo zakonodajo Skupnosti morajo carinski organi Skupnosti uporabiti pristop, temelječ na tveganju, če ocenijo, da je treba pošiljko podrobneje pregledati.

Če obstaja sum o veljavnosti dovoljenja, morajo carinski organi zahtevati potrditev države izvoza. Postopki za pridobitev takih potrditev bodo določeni v sporazumu o partnerstvu z državo izvoza.

Institucionalni okvir

Komisija bo poskrbela, da sporazumi o partnerstvu vsebujejo institucionalni okvir za nemoteno izvajanje partnerstva.

Ustanovljeni bodo skupni odbori ES in partnerskih držav in regij, ki bodo nadzirali izvajanje partnerstva in sistema izdajanja dovoljenj FLEGT, ter posredovali in reševali morebitne spore.

Neodvisni nadzor tretje strani

Nadzor tretje strani je nujen za vzdrževanje verodostojnosti sistema izdajanja dovoljenj FLEGT, ter nadzorov za zagotovitev zakonitosti. Prav tako je nujno zagotoviti, da sistem izdajanja dovoljenj FLEGT deluje na učinkovit in pregleden način. Komisija bo tako poskrbela, da sporazumi o partnerstvu vsebujejo ustrezne določbe glede nadzora tretje strani.

Nadzor tretje strani mora biti oblikovan tako, da upošteva razmere v partnerski državi, in lahko vključuje:

- Pregled sečnje;
- Pregled verige skrbniških sistemov;
- Finančni pregled davčnih in licenčnih plačil;

- Pregled pošiljk, namenjenih za izvoz, in
- Drugo, kakor je določeno.

Zasebni sektor

Sporazumi o partnerstvu morajo vsebovati elemente, ki omogočajo sodelovanje zasebnega sektorja pri prizadevanjih za boj proti nezakoniti sečnji. Še zlasti je potrebno:

- spodbujati gozdne koncesionarje in predelovalne obrate k podpori ciljem sporazuma o partnerstvu skozi razvoj in izvajanja dobre prakse ter privrženost načrtu upravljanja.
- spodbujati kupce, prodajalce in izvoznike lesa k podpori ciljem sporazuma o partnerstvu, tako, da bodo pomagali zagotoviti zakonitost svojega blaga, skozi sprejetje pravil prakse in izvajanja politike nabave le zakonitega lesa, ter da bo izvajanje teh pravil in politik podvrženo rednemu neodvisnemu pregledu in nadzoru tretje strani.

Če v zasebnem sektorju obstajajo mehanizmi za identifikacijo in potrditev zakonitosti lesenih izdelkov, je treba preučiti možnost umestitve teh mehanizmov v sistem izdajanja dovoljenj FLEGT, če ustrezajo zahtevam, ki jih sistem postavlja.

Treba si je prizadevati za pomoč tudi manjšim proizvajalcem pri izpolnjevanju zahtev iz sporazumov o partnerstvu.

Lokalne skupnosti

Sporazumi o partnerstvu morajo vsebovati močna varovala, ki bodo zagotovila, da ukrepi za boj proti nezakoniti sečnji ne bodo čezmerno prizadeli ljudi, ki živijo v revščini. Če obstaja možnost, da bo izvajanje sporazumov o partnerstvu resno ogrozilo preživetje revnih ljudi, je treba vanje vključiti tudi nadomestne ukrepe za ublažitev negativnega vpliva.

Določitev pomembnih vidikov nacionalne zakonodaje v sporazumih o partnerstvu

Skupnost bo poskrbela, da bodo sporazumi o partnerstvu jasno določili vidike nacionalnih zakonov, ki se bodo uporabljali za zahtevano zagotovitev zakonitosti. Bistveni deli nacionalnih zakonov, ki se uporabljajo, morajo prispevati k jasni opredelitvi zakonitosti, ki je objektivno preverljiva in operativno izvedljiva.

Pomembni vidiki nacionalnega zakona, ki mu bodo sledili v vsaki partnerski državi ali regiji, bodo določeni v sporazumih o partnerstvu, vendar morajo vsebovati naslednje temeljne elemente:

- Koncesije za sečnjo gozdov morajo biti pregledno razporejene in popolnoma v skladu z nacionalnimi zakoni.
- Sečnja mora potekati znotraj meja, o katerih je doseženo soglasje, ter biti v skladu z načrti upravljanja in sečnje, vključno s časovnimi roki in kvotami.
- Koncesionarji morajo za posekan les v celoti plačati davke, licenčnine in pristojbine za ostanke.
- Plačilo davkov, licenčnin in pristojbin za ostanke mora biti podvrženo rednim pregledom.

EU bo med pogajanjem o sporazumih o partnerstvu s tretjimi državami in regijami omenjenim poudarila poseben pomen omenjenih zadev.

3. POSVETOVANJA IN VKLJUČEVANJE INTERESNIH SKUPIN V SPORAZUME O PARTNERSTVU

Komisija bo poskrbela, da bodo med pripravo sporazumov o partnerstvu potekala redna posvetovanja z interesnimi skupinami.

4. ADMINISTRATIVNE ZADEVE

Komisija bo poskrbela, da bodo v sporazume o partnerstvu vključene naslednje administrativne zadeve:

Skladnost

Če obstaja verodostojni sum v občutno neskladnost s sistemom potrjevanja, bodo pregledi vodeni na analitičen, strokoven in nepristranski način, s privolitvijo partnerske države ali regije, v kateri bo potekal.

V izjemnih razmerah se lahko zadrži izvajanje sporazuma do rešitve resnih strukturnih težav.

Sistem pregledov

Skupnost namerava sistem izdajanja dovoljenj FLEGT in sporazume o partnerstvu FLEGT podvreči občasnim pregledom za preučitev njihove učinkovitosti in delovanja. Prvi tovrstni pregled bo potekal po najmanj treh letih od dejanskega začetka veljavnosti sistema izdajanj dovoljenj FLEGT.

Statistika

Skupnost bo poskrbela, da bodo sporazumi o partnerstvu zahtevali objavo letnega poročila za pospešitev izvajanja in nadzora sistema izdajanja dovoljenj FLEGT, ki vključuje naslednje podrobnosti:

- Obseg izvoza lesenih izdelkov v Skupnost po sistemu izdajanja dovoljenj FLEGT, v skladu s tarifnimi številkami HS;
- Število dovoljenj FLEGT, izdanih v partnerski državi ali regiji.

Sodelovanje

Oblasti partnerskih držav in regij morajo spodbujati tesnejše sodelovanje med agencijami za uveljavljanje zakonov ter carinskimi upravami partnerskih držav in EU.

Partnerske države morajo Komisiji posredovati podatke o svojih organih ali telesih, odgovornih za izvajanje določb sistema za izdajanje dovoljenj FLEGT. Te podatke bo Komisija objavila v Uradnem listu, serije C ter na svetovnem spletu.

ANNEX 2: RECORD OF JOINT EU CONSULTATION MEETINGS WITH POTENTIAL PARTNER COUNTRIES

EU FLEGT Delegation to Malaysia

Kuala Lumpur, 12 May 2004

Ministry of Natural Resources and Environment

Present on the European Side

Mr. Thierry Rommel, EC Head of Delegation to Malaysia
Mr. Matthieu Noble, Trainee with the European Commission in Malaysia
Mr. Christian Lundmark Jensen– (DK)
Mr. Bjorn Blau – Danish Embassy to Malaysia
Mr. Flip van Helden – (NL)
Mr. John Hudson – (UK)
Mr. Michael Barrett – (UK)
Mr. Jeremy Pilmore-Bedford - UK High Commission to Malaysia

Present on the Malaysian Side:

Chairman: Dato' Suboh Mohd Yassin – Deputy Secretary General (NRE)
Dato' Freezailah, Chairman MTCC
Mr. Chew Lye Teng, CEO MTCC
Mrs. Sani Bakar, Serawak Timber Industry Development Corporation (STDC)
Mrs. Dayang Nena Abang Bruce, – STDC
Mr. Awang Mentali – STDC
Mr. Frederick Kugan - Sabah Forestry Department
Mr. Norchahaya Hashim, – Head of Enforcement MTIB
Mrs. Aimi Lee Abdullah, – Public & Corporate Affairs Division, MTC
Mrs. Siti Syaliza Mustapha, - Public & Corporate Affairs Division MTC
Mr. Ahmad Loman, – Principal Assistant Secretary MPIC

Summary

Delegation was well received by both the Ministry of Natural Resources and the Environment as well as the Ministry of Plantation Industries and Commodities. The Malaysian side was well prepared, with the discussions focusing on the possible advantages of taking part in the FLEGT scheme and its possible WTO implications. Both ministries would engage in consultations to provide the EU delegation in Kuala Lumpur with an initial response to the EU FLEGT Action Plan. An official response to the EU-FLEGT Action Plan proposal was subsequently received by the EC Delegation in Malaysia, on June 9, 2004.

Detail

Opening remarks from the Chair

Welcome to EU delegation. Note that Minister Lim had previously discussed FLEGT with Commissioner Lamy, and indicated Malaysia's willingness to work with the EU.

Malaysia has been working for some time on certification and is currently engaged in the development of a pan-ASEAN certification scheme.

Opening remarks from Ambassador Rommel

Noted high priority EU gives to tackling illegal logging. Broad overview of FLEGT Action Plan, particularly the concept of partnerships between the EU and timber producing countries.

Partnership Agreements must be underpinned by verification systems. These will provide confidence of legality for consumers, providing a potential market advantage to partner countries, and protecting legally harvested timber from unfair illegal competition.

Explained that the EU delegation was not present to negotiate, but to explain the Action Plan and seek the views of the Malaysian Government, reporting these back to the Council. EU delegations will also be visiting other countries/regions.

The Ministry of Natural Resources and Environment was invited to provide further written comments by the end of May 2004 in order to inform the EU's more detailed plans.

PowerPoint Presentation from EU Delegation

Provided more detail on the EU Action Plan, including the reasons for the plan, the history of its development and timeframe for coming developments. Also the advantages to potential partner countries. Noted that a multilateral solution would be desirable in the longer term, but bilateral action was more realistic in the short term.

Explained the absence of legislation in the EU to tackle illegal timber imports, the proposal for a new import Regulation and the proposal for a licensing scheme to allow implementation of the Regulation.

Noted that legality was to be defined by partner countries, and that the proposed licensing scheme would apply to roundwood and rough sawn wood in the first instance.

Described procurement policies already being pursued by a number of Member States, and the potential role of the private sector.

Chair's response

Malaysia (and this new Ministry and its Minister) remains committed to sustainable development, and is rich in natural resources. Its forestry policies have evolved considerably since the early 1990's, with particularly strong effects in Peninsular Malaysia and Sarawak – representing together 80% of natural forest land. Over 60% of the land is covered by natural forest. Malaysia has taken steps to amend its laws to punish illegal loggers. Should recognise that poor farmers with few alternatives may always want to steal a few trees. An ITTO-compatible and approved certification scheme has been implemented (MTCC).

Whilst forest law enforcement in Malaysia is good, Malaysia is a trading nation and faces problems with imports of illegally produced wood from other countries in the region. Malaysia aims to plug loopholes in legislation that currently prevent enforcement agencies from dealing with the transit of illegally logged (CITES-listed) timber through Free Trade Zone. Noted the responsibility of other countries to tackle their own governance problems.

Timber exports are very important to Malaysia, particularly for Sarawak and Sabah.

Malaysia looks forward to close working with the EU, but notes the need to avoid creating any costly additional burdens that are not justified under FLEGT, as well as to avoid that

timber-exporters without VA's secure an unfair competitive advantage in terms of export-pricing at the expense of timber-exporters with VA's. .

Response of Malaysian Delegates

Pleased that the EU is taking action to tackle illegal logging. The Malaysian Government has not formalised its detailed position on the FLEGT Action Plan, but will hold internal discussions following the EU visit.

Pleased to note that Russia is included in the Action Plan (demonstrating that it does not discriminate against tropical timber).

In principle Malaysia supports the objectives of the Action Plan. There are some questions, but these are about form rather than substance. Specifically:

Will FLEGT partnership agreements constitute green (non-tariff) barriers to trade?

Should ITTO be used as a mechanism for achieving SFM through certification (upcoming ITTA negotiations provide an opportunity for a multilateral solution)?

Noted Malaysian ban on Indonesian logs, and that Malaysia demands documentation from Myanmar and PNG to indicate that timber is of a legal origin. Do not deny that some timber from Indonesia may still be smuggled in. Customs authorities are trying to tackle this.

Malaysian industry is ready to embrace responsible sourcing of timber and the concept of certification. But with the systems Malaysia has already put in place, there are concerns about the burden of imposing further demands for verification. Also noted that there are many countries with greater problems in the forestry sector. Would Malaysia be blocked from trading with the EU if it did not sign up to a partnership agreement?

Representative from Sarawak asked for clarification of the EU's emphasis on legality rather than sustainability.

EU Response

The EU Action Plan proposed dealing with legality as a first step towards achieving sustainability (the stepwise approach as espoused by ITTO). Not all regions are ready for sustainability, and legality is a necessary first step to achieving this. Some Member States are also encouraging legality and sustainability through their procurement policies.

If Malaysia did not sign a partnership agreement, it would not be excluded from trading with the EU –but there are likely benefits of market access to partner countries that can demonstrate legality of origin. However, this is in the hands of the market.

Licensing is proposed as a mechanism to help EU Enforcement Authorities implement the proposed import Regulation. This may very well build upon existing mechanisms (perhaps further developed) rather than creating any new and unnecessary administrative burdens either for timber exporting countries or for the EU.

The timeframe for implementing the Action Plan is largely in the hands of the Council and European Parliament. A rough estimate of the time required to agree the necessary legislation and conclude Voluntary Partnership Agreements would be 12-18 months.

The intent of the Action Plan is not to restrict trade in legally produced timber, but to provide market confidence in timber. This may require independent monitoring and/or verification. Does the Malaysian certification system provide for independent verification? Does it apply to Sarawak and Sabah as well as Peninsular Malaysia?

Malaysia

Land is not a federal issue, but one for individual states in Malaysia. But there is an advisory committee chaired by the Deputy Prime Minister (secretariat provided by the Ministry of Natural Resources and Environment) that oversees general forestry policies and practices. Implementation lies fully with the 13 individual states. SGS and other certification bodies provide independent monitoring, auditing and reporting in support of the MTCC certification scheme.

The existing MTCC scheme, which is already fully compatible with ITTO criteria and indicators for sustainable forest management, should be built upon to provide the licensing scheme that the EU seeks.

EU

Recognise the variations between potential partner countries and that partnership agreements must be flexible and not impose a 'one size fits all' solution. Agreed that the proposed licensing could build upon existing licensing schemes that are based on legality.

It is unlikely that a multilateral solution on illegal logging and governance in the forestry sector could be achieved within the timeframe of the current ITTA negotiations. Furthermore, we first need the experience that bilateral agreements can provide.

Chair

Key points for the EU delegation to take away:

Malaysia is not starting from point zero in dealing with illegal logging. Malaysia has been firmly addressing illegal logging and loggers involved since the mid-1990's.

Malaysia is prepared to work with the EU and with other countries that have problems with illegal logging, such as Indonesia - but eventually local governance is critical.

Glad to note that EU FLEGT Partnership Agreements will vary according to the circumstances of the partner country

Would like to be kept informed of progress on an EU FLEGT partnership agreement with Indonesia.

Malaysia will follow-up this meeting with interdepartmental discussions on the Action Plan, and consultation with industry.

Malaysia wishes to move forward on co-operation with the EU and hopes that we can overcome any obstacles in doing so.

Actions:

Ministry of Natural Resources and Environment invited to provide further written comments to the Commission by the end of May 2004. EU Delegation to report back to the Council on the discussions.

Ministry of Plantation Industries and Commodities (MPIC)

Present on European Side:

As for earlier meeting

Present on the Malaysian Side:

Chairman: Dato' Abdullah Tahir, Secretary General MPIC

Mrs. Fatimah Zohro, Deputy Secretary General II - MPIC

Mrs. Fatimah Raya Naron, Undersecretary - MPIC

Dato' Freezailah, Chairman - MTCC

Mr. Chew Lye Teng, CEO - MTCC

Haji Nazuri Hashim, Director-General Malaysian Timber Industries Board

Mr. Norchahaya Hashim, Head of Enforcement - MTIB

Mrs. Aimi Lee Abdullah, – Public & Corporate Affairs Division, MTC

Mrs. Siti Syaliza Mustapha, - Public & Corporate Affairs Division MTC

Mr. Ahmad Loman, Principal Assistant-Secretary - MPIC

Mr. Zulkarnain Abdul Kadir, Assistant-Secretary - MTIB

Detail

Opening remarks from the Chair

Noted that if the Voluntary Partnership Agreements were based on trade, then the Ministry of Plantation Industries and Commodities will lead for Malaysia.

Opening remarks from Ambassador Rommel

As for earlier meeting.

PowerPoint Presentation from EU Delegation

As for earlier meeting.

Chair's response

Emphasised that the Malaysian Government has not yet formalised its position.

Malaysia shares concerns about illegal logging. This is broadly under control within Malaysia (other than some 'poaching'). The bigger problem is the trade in timber from other countries. Malaysia is on the trade route from Indonesia. The Ministry of Finance are trying to plug the loophole in legislation relating to Free Trade Zones –including to implement CITES regulations.

Malaysia's current export licensing schemes could be expanded to cover timber in order for the EU to implement its import Regulation.

Will there be a premium for timber verified as legal?

Recognises that it is in Malaysia's interest to tackle illegal logging in order to remove unfair competition. On the other hand, Malaysia fears that the EU's bilateral approach to FLEGT – VA will reduce the export competitiveness of timber exporting countries (such as Malaysia for example) to the benefit of timber exporting countries without VA's.

Will the EU scheme result in unnecessary burden to the industry? It will be counter productive if not managed correctly. Will the scheme present a non-trade barrier? Will bilateral agreements favour one nation over another (by giving different amounts of development assistance)?

Negotiations with all countries should be transparent –and Malaysia would favour a regional or multilateral process.

Malaysia recognises the limits of its natural resources, and is interested in using plantations to meet their future needs, and to tackle illegal logging. Is interested in FDI for plantation development.

What sort of capacity building will be linked to the Action Plan?

Re-emphasised that Malaysia is broadly supportive of the Action Plan

Response of Malaysian Delegates

Malaysia has no disagreement with the general EU proposals –but will need to look at the detail carefully.

Note that certification is being expanded to Sabah and Sarawak. The MTCC scheme could form the basis of EU licensing in Malaysia. (Note: There is already an export permit scheme in place under the MTIB)

Urges EU to play major role in ITTO.

Why are Japan, N. America and China, as major consumers, not included in the Action Plan? If not, there is foreseen a risk that trade will follow the "easiest route" to the markets, i.e. through countries without EU partnership agreement.

EU Response

The EU is a major timber importer. As an importer, we can form partnerships with producers –that is why the Action Plan focuses on producing rather than consuming regions. But the bilateral agreements are a starting point. A multilateral solution is the eventual objective. But individual Member States are talking with Japan and China. The EU process can catalyse international action.

The EU Action plan is a barrier – but only to trade in illegally logged timber. It will benefit legal trade. The premium will be determined by the market, which at present - at least for some timber products - proves willingness to pay premiums of up to 30 % for timber with sufficient documentation for legality Consumers in the EU are increasingly demanding evidence of legally produced timber. The EU process is about facilitating supply. Consumers will pay the price, and suppliers have the opportunity to benefit. Premiums may more or less evaporate in the long run as standards rise. The real premium is market access.

Further explanation of reason and purpose of licensing scheme (as at earlier meeting). Also confirmed for the Chair that the licensing scheme would be uniform across all 25 Member States –Malaysia would not be required to meet different requirements for different Member States.

Development Co-operation will be an element of the voluntary partnership agreements, but will vary according to conditions in different partner countries.

Chair

There will need to be further discussions to ensure that the Action Plan works. The Ministry of Plantation Industries and Commodities will look at the EU proposals positively and brief their new Minister accordingly.

Actions:

Ministry of Plantation Industries and Commodities invited to provide further written comments to the Commission by the end of May 2004 and confirmed they will do so. EU Delegation to report back to the Council on the discussions.

DECLASSIFIED

EU FLEGT Delegation to Indonesia

Jakarta, 14 May 2004

Ministry of Forests

Present on the European Side

Co-Chairman: Mr. Aldo Dell'Ariccia, Desk Officer for Indonesia, European Commission
Mr. Juan Planas, First Counsellor, Delegation of the European Union
Mr. Vernon Copeland – EC Delegation
Mr. Geert Aagaard Andersen – Danish Ambassador to Indonesia
Mr. Christian Lundmark – (DK)
Mr. Flip van Helden – (NL)
Mr. Frans Claassen, Embassy of the Netherlands
Mr Esa Hurtig, Embassy of Finland
Mr. John Hudson – (UK)
Mr. Michael Barrett – (UK)

Present on the Indonesian Side

Chairman: Mr. Koes Saparjardi, Director General of Forest Protection & Nature Conservation
Mr. Tachrir Fathoni, Secretary Directorate General of Forest Protection & Nature Conservation
Mr. Bambang Murdiono, Director of International Cooperation & Investment
Mr. Suhendroyono, Head for Centre of Forest Standardization & Environment
Mr. Djoko Supomo, Deputy Director of Forest Product Processing & Marketing
Mr. Achmad Edi Nugroho, Deputy Director, Bureau of International Cooperation & Investment
Mr. Nyoto Sanjoyo, Agency of Forestry Industries Revitalization
Mr. Jimmy Chandra, Agency of Forestry Industries Revitalization
Ms. Indra Setiadewi, Indonesia Ecolabel Institute

Summary

Level of awareness of the FLEGT Action Plan not high. Meeting suffered from a lack of time due to shifting appointments. This meeting served as a first opportunity to present the Action Plan, encourage internal discussion between Ministry of Forestry and other Ministries within Indonesia, to invite further written comments and pave the way for more detailed future discussions with the EU.

Detail

Opening remarks from the Indonesian Chair

Welcome to EU delegation.

Opening remarks from Commission co-chair

Provided brief overview of the of the FLEGT Action Plan and invited the Indonesian delegates to provide further written comments to the Commission noting the mid-2004 timeframe for the Commission to prepare its more detailed plans.

PowerPoint Presentation from EU Delegation

Provided more detail on the EU Action Plan, including the reasons for the plan, the history of its development and timeframe for coming developments. Also the advantages to potential partner countries. Noted that a multilateral solution would be desirable in the longer term, but bilateral action was more realistic in the short term.

Explained the absence of legislation in the EU to tackle illegal timber imports, the proposal for a new import Regulation and the proposal for a licensing scheme to allow implementation of the Regulation.

Noted that legality was to be defined by partner countries.

Described procurement policies already being pursued by a number of Member States, and the potential role of the private sector.

Noted initial proposed scope of Action Plan is roundwood and rough sawnwood. Which, with a ban on log exports, is only a very small part of trade between Indonesia and the EU. The issue of Indonesian plywood will require further discussion in Brussels.

Made clear distinction between the FLEGT Action Plan (political process) and the Commission's 'FLEGT Support Project' in Indonesia.

Noted recent Greenpeace Action in Brussels highlighting the alleged use of illegally produced Indonesian plywood in Commission buildings.

Further EU Comments

Noted that Indonesia at the CBD COP 7, February 2004 during negotiations of the work programme on protected areas had raised particular concern over the negative impacts of illegal exploitation and trade of resources calling for the need for urgent action against it

Noted the significance of Indonesia in supplying tropical timber to EU Member States.

Emphasised the growing demand of consumers in the EU for legally sourced timber and the need for transparency to provide confidence to the market.

Response of Indonesian Delegates

Development assistance would be a necessary first step before Indonesia could implement the measures (licensing and verification) required under a proposed FLEGT Voluntary Partnership Agreement.

EU Comment

There is already considerably overseas development assistance for the Indonesian forestry sector –but it is unclear that this is producing tangible results.

Why? Because illegal logging remains profitable. The economic landscape needs to be changed. The EU Action Plan aims to contribute to such a change by creating a fair market for legally logged timber.

Development assistance should not be considered in isolation from other aspects of the FLEGT Action Plan

Indonesian Chair

Indonesia has taken action to tackle illegal logging. A new 'decree' is under discussion, and hopefully will be signed off by the President soon. This makes provision for a minimum penalty for illegal logging (3 years imprisonment) and a fast track process (30-45 days). Decree may contain the death penalty for illegal logging related crimes.

It would be helpful for the decree to be considered in the context of the FLEGT Action Plan.

Further comments by Indonesian Delegates

There is a problem of laundering of Indonesian logs through 3rd countries, and it is not clear how the Action Plan will address this.

How can the FLEGT system work if it is voluntary? Why should countries other than Indonesia sign up and how can they be encouraged to do so?

What is the real benefit to forest industry of verifying legality? Will there be a green premium?

If illegal logging is not tackled soon, there will be no timber left in Indonesia to produce legally under the FLEGT scheme. Therefore hope that the FLEGT Action Plan will be coordinated with the necessary support as soon as possible.

EU Response

A multilateral solution is desirable in the longer term, and FLEGT bilateral agreements provide some progress towards achieving this.

There are advantages to countries (in addition to Indonesia) to sign up to FLEGT Partnership Agreements as they will provide market confidence in their timber.

The market will determine if premiums are paid. At present demand for legally verified timber exceeds supply and this favours those who can demonstrate legality. In many construction projects, the additional cost incurred by sourcing legally produced timber is very small in comparison to total construction costs.

Commission co-chair

Reminded those present that the EU was opposed to the use of the death penalty in Indonesia's draft decree on illegal logging.

Presentation by BRIK

BRIK (Forest Industry Revitalisation Body) gave an overview of their scheme for demonstrating legality and suggested that the EU could already have confidence in the legality of Indonesian timber produced in accordance with this scheme.

EU Response

Welcomed the joint work of the private sector with the Indonesian Government. Requested clarification on the issue of transparency; could the BRIK scheme incorporate independent verification, and are BRIK willing to make public the data on which they base their scheme? The key issue is market confidence.

BRIK Response

The BRIK scheme indicates legality. Consumers must trust the system –verification is a sovereign issue

Closing comment of Indonesian Chair

Expressed hope that Indonesia and the EU can work together in order to ensure that the FLEGT Action Plan is of benefit to Indonesia.

Closing Comment from the Commission co-chair

Thanked the Ministry for the opportunity to present the Action Plan and repeated request for further written comments representing the views of different relevant Ministries in Indonesia. This will help formulate a Voluntary Partnership Agreement. This is the beginning of the process.

Actions:

Indonesian Government invited to provide further written comments to the Commission by the end of May 2004. EU Delegation to report back to the Council on the discussions.

DECLASSIFIED

EU Ghana informal FLEGT meeting

Geneva, 5th May 2004

Present

Fredua Agyeman, Technical Director, Min. of Lands and Forests, Ghana
Neil Scotland, European Commission
Julia Falconer, Dept for International Development. UK
Flip van Helden, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, The Netherlands
Evy von Pfeil, GTZ, Germany
Mike Barrett, Dept for Environment, Food and Rural Affairs, UK
Nicola Stewart, Foreign Office, UK
John Hudson, Dept for International Development, UK

Summary

Commission presented an overview of the EU FLEGT Action Plan. Ghana explained necessary next steps towards formal negotiation and expressed interest in the main elements of the action plan. Ghana provided advice to the EU on handling presentation of the Action Plan to Ghana.

Commission handed over the FLEGT briefing notes and gave a presentation of the package of measures in the Action Plan.

Ghana noted the upcoming elections (December) and the need to build confidence in the FLEGT process in Ghana. Important to explain that the Action Plan contributes to poverty alleviation and is not about tackling corruption and punishing illegal activities. The EU needs to explain why the Action Plan has come about, not just what it is. Scene setting and emphasis that it is about supporting legitimate trade are important. Important to explain the Action Plan to industry executives as an opportunity and not a punishment.

Ghana explained that the Ministry of Finance would be responsible for signing any partnership agreement and that FLEGT issues should be picked up in the context of PRSP discussions. Noted the need to ensure that the problem of illegal logging was not shifted elsewhere (i.e. non-partner countries). Legislation exists in Ghana – enforcement is the issue. Capacity building to support enforcement is key.

Mr. Agyeman was clear about what the FLEGT Action Plan is about but not the time frame and noted the need for more detailed explanation of the proposals and specifically the definition of legality.

EU responded by explaining the concept of the Regulation – what it would do and why it is necessary. The EU explained that entering into a voluntary partnership agreement would have long-term benefits in terms of market access and immediate benefits in terms of increased rent capture.

In Ghana the decision on whether to pursue (or not to enter into) a FLEGT partnership agreement will rest with the Min. of Lands and Forestry who would make a recommendation to the Ministry of Finance. The final decision would be made by the Cabinet.

To initiate formal discussions it was recommended that a European Commissioner write to Ghanaian Ministers. The EU should make a presentation on FLEGT to the Ministry of Finance and encourage trade representatives at EU Missions to engage with Ghanaian trade officials. Trade issues are dealt with by the Ministry of Finance in Ghana.

A suggestion was also made for the EU's private sector to engage with their counterparts in Ghana to reinforce the FLEGT messages. Further discussion at political level required to explain the trends in EU markets and market demands

Mr. Agyeman indicated that it should be fairly straightforward for a lawyer to produce a definition of timber legality for Ghana by examining the relevant statutes.

Whilst this discussion has no formal status Mr. Agyeman stated that he believed that there is sufficient interest in Ghana in the elements of the Action Plan (voluntary partnership agreements and licensing scheme) to merit progression to more formal discussions.

The EU agreed to keep Ghana informed of the progress on the FLEGT Action Plan over the coming months.

Ghana did raise strongly the need for linked cooperation assistance, particularly for log tracking systems; EC expressed interest in seeing the proposal (to help inform the development of regulation).

Ghana's comments on the main message of the FLEGT Action needing to be presented in positive/ poverty reduction context and as measures which can easily be integrated in already existing national policies such as national forest programmes, was also reflecting concerns about how other countries perceive the process. Mr. Agyeman was particularly concerned that the message should not be expressed in negative terms, sounding like a trade restriction. Mr. Agyeman also emphasized the importance of a harmonised message from EU member States in dialogue with the government on this issue.

Compte Rendu de la réunion informelle EU - République Démocratique du Congo (DRC) pour la partenariat volontaire FLEGT

Date : le 21 mai 2004

Etaient présents :

Mr Anselme ENERUNGA, Ministre de l'environnement

Mr Léon KANU MBIZI, Directeur du cabinet du Ministre de l'environnement

Mr Léonard MWAMBA KANDA, Secrétaire générale du Ministère de l'environnement

Mr Manuel MüELLER, République Fédérale d'Allemagne,

Mr Patrick De BOUCK, Ambassade de Belgique

Mr Pierre LAYE, Ambassade de France

Mme Joke ZUIDWIJK, Ambassade des Pays Bas

Mr Hans BECK, Département for International Développement (DFID)

Mr TON VAN DER ZON, Pays Bas

Mme MARION VAN SCHAIK, Pays Bas

M Filippo SARACCO, Délégation de la Commission européenne

Résumé

La Commission a présenté un aperçu général du Plan d'Action FLEGT de l'Union européenne ainsi que les premières étapes pour se préparer au processus de négociation, les challenges et les possibilités offertes. La RDC lui a remercié pour cette démarche et a montré l'intérêt de poursuivre plus en profondeur les discussions pour arriver au partenariat.

1. La Commission a présenté les grandes lignes du partenariat sur base de la présentation PowerPoint et remis au Ministre les documents de base (présentation et briefing notes FLEGT).

2. La RDC, par le Directeur du Cabinet du Ministre de l'environnement a demandé à connaître plus précisément le timing de la mise en place du Cadre juridique.

3. La commission a répondu que pour ce qui concerne les accords de partenariat volontaire les étapes seront définies d'un commun accord entre l'UE et les pays partenaires intéressés.

4. Le représentant des Pays Bas a rappelé l'importance de ce sujet pour l'UE et pour les Pays Bas en particulier. Le consommateur reste frileux quand il s'agit des bois tropicaux parce qu'il n'a pas d'assurance que la légalité soit respectée. Il a confirmé l'intérêt de discuter la possibilité d'une coopération renforcée mais associée aux mesures de contrôle pour éviter la perte de forêts tropicales.

Des actions pour réduire voir éliminer le bois illégal en coopération avec les pays producteurs peuvent être envisagées.

5. La France a confirmé son soutien à cette démarche au niveau de l'UE et le lien indissociable qu'il y a lieu de maintenir avec le développement durable.

Un projet d'appui institutionnel dans ce secteur au niveau régional (Conférence des Ministres des Forêts d'Afrique central – COMIFAC) est en cours de finalisation et doit aussi contribuer au développement d'une filière bois véritablement opérationnelle aussi en RDC.

6. La RDC (Dir Cab du Ministre) a demandé des éclaircissements quant à cet appui et à la possibilité de prendre en charge le soutien logistique, la réhabilitation et l'équipement au vu de la situation du pays.

7. La France a mentionné l'importance d'un appui dans le domaine de la Statistique et la nécessité de mettre en place des Observatoires.

L'appui logistique ne peut s'inscrire que dans le cadre d'une politique volontariste bien affichée.

8. La Grande Bretagne a rappelé que le premier gagnant dans la mise en place réelle du partenariat est le gouvernement et en définitive le peuple congolais, par une augmentation sensible des recettes qui dériveraient de ce secteur.

9. L'Allemagne a confirmé que ces recettes ont un rôle clé pour la relance économique, qu'un cadre juridique clair permet une confiance accrue des entreprises et donc une augmentation des investissements. Un souci particulier concerne la protection de la nature qui doit pouvoir bénéficier de toutes les mesures mises en place.

10. La RDC par son Ministre de l'Environnement confirme que la RDC a un intérêt majeur pour une exploitation de ses forêts bien planifiée. Il s'est dit prêt à rentrer dans ce processus.

Le Ministre rappelle cependant que les problèmes logistiques restent aigus et que les méthodes d'exploitation ne sont pas toujours appropriées.

C'est le bon moment pour préparer le terrain à ces négociations mais les moyens seront un argument important. Il prend aussi l'occasion pour remercier la contribution française au recyclage des agents du Ministère de l'Environnement qui s'est déroulée à l'Ecole Régionale de Aménagement Forestiers Tropicaux (ERAIFT).

11. Comme prochaine étape la RDC propose de mettre en place un groupe d'experts qui sera à sa disposition et pourra discuter avec les experts de l'UE.

12. La RDC (Dir Cab du Ministre) confirme encore un fois qu'elle est consciente qu'il s'agit d'un processus irréversible et donc « on est obligés d'y aller ». La peur d'un boycott des bois tropicaux qui « bloque le peu que nous produisons » est toujours présente.